



瑞士文斐律师事务所北京办事处

CHINA LEGAL BRIEFING 8

WENGER VIELI BELSER BEIJING OFFICE

December 21 – December 27, 2002

CHINA LEGAL BRIEFING is a weekly collection of Chinese law related news gathered from various media and news services, edited by WENGER VIELI BELSER and distributed to its clients and CHINA LEGAL REPORT SUBSCRIBERS. WVB does not accept responsibility for accuracy of quotes or truthfulness of content. CHINA LEGAL BRIEFING is not intended to provide legal advice.

a) National

Supreme Court Issue New Judicial Interpretation Relating the Copyright Disputes

Supreme People's Court recently issued a new judicial interpretation relating the copyright disputes. The new judicial interpretation, Some Interpretations on the Application of the Law Concerning Copyright Disputes, firstly stipulates that the person who spreads the news edited by others without permission shall mark the resource of the news. (SinoLaw.net.cn, December 26)

State Council Promulgates the Regulation on the Conversion of Land for Forestry

The State Council recently promulgated the Regulation on the Conversion of Land for Forestry, which will come into force on January 20, 2003. The regulation consists of seven chapters and sixty-five articles. According to the regulation, the State subsidizes the contractors of the land with the provision of grain for the actual land squares converted to forestry. It is deemed to be a practical measure to prevent deserts from spreading in China. (Law-Star.com, December 25)

Telephone +86 10 64687331
Fax +86 10 64603132
电话: +86 10 64687331
传真: +86 10 64603132

mail@wenfei.com
www.wenfei.com

Wenger Vieli Belser
Room 722
Golden Land Building
No. 32 Liang Ma Qiao Road
Chaoyang District
Beijing 100016 P.R.C

北京办事处
北京市朝阳区亮马桥路32号
高澜大厦7层722
邮编: 100016

Offices Zurich
Wenger Vieli Belser
Dufourstrasse 56 and
Mühlebachstrasse 38
CH-8034 Zürich

Office Zug
Industriestrasse 7
P.O. Box
CH-6301 Zug

Ministries of Personnel and Construction Jointly Regulate the Architects' Qualification

The Ministry of Personnel and the Ministry of Construction recently jointly promulgated the Provisional Regulation on the Certificate System for the Architects on December 9. From January 9, 2003, the architects conducting the overall contracts of the architectural projects and the technical persons conducting the construction management shall apply for the certificates by means of examinations and registration. (cin.gov.cn, December 24)

CSRC Issue the New Regulation on the Administration of Securities Practitioners

China Securities Regulatory Commission issued the new Regulation on the Administration of Securities Practitioners recently, which will come into force on February 1, 2003. According to the new regulation, the securities practitioners in securities companies, the fund management companies, the fund trusteeship and sale institutions, the securities investment and consultation institutions, the securities credit evaluation institutions and other institutions relating to securities, shall apply for the practice qualification and certificate. (csrc.gov.cn, December 21)

b) Local***Tianjin Introduces the New Foreign Currency Measurements to Support Investment Abroad***

Tianjin Municipal Foreign Trade and Economic Commission and Tianjin Branch of the State Administration on Foreign Exchange jointly introduced new foreign currency measurements to support investments abroad. According to the new measurements, Tianjin abolishes the guarantee deposit system for the remittance back into China of profits from investments abroad. (Law-Star.com, December 24)

© Wenger Vieli Belser, Beijing, December 27, 200

DISCLAIMER

THIS PUBLICATION IS INTENDED TO PROVIDE ACCURATE INFORMATION IN REGARD TO THE SUBJECT MATTER COVERED. READERS ENTERING INTO TRANSACTION ON THE BASIS OF SUCH INFORMATION SHOULD SEEK ADDITIONAL, IN-DEPTH SERVICES OF A COMPETENT PROFESSIONAL ADVISOR. WENGER VIELI BELSER, THE AUTHOR, CONSULTANT OR GENERAL EDITOR OF THIS PUBLICATION EXPRESSLY DISCLAIM ALL AND ANY LIABILITY AND RESPONSIBILITY TO ANY PERSON, WHETHER A FUTURE CLIENT OR MERE READER OF THIS PUBLICATION OR NOT, IN RESPECT OF ANYTHING AND OF THE CONSEQUENCES OF ANYTHING, DONE OR OMITTED TO BE DONE BY ANY SUCH PERSON IN RELIANCE, WHETHER WHOLLY OR PARTIALLY, UPON THE WHOLE OR ANY PART OF THE CONTENTS OF THIS PUBLICATION.